

# DRIVERT 300

## IT PRESTAZIONI

- Controllo di velocità ad anello chiuso
- Limitazione della coppia erogata
- Asse elettrico tramite uscita/ingresso encoder simulato 1024 Imp. 5 Vdc
- 31 profili di posizione con velocità e accelerazioni variabili selezionati da ingressi digitali
- Risoluzione della posizione di 0.1° dell'albero motore
- Comandi e programmazione da tastiera o da linea seriale
- Alimentazione di backup 24 Vdc (esterna) per il mantenimento della posizione istantanea
- Visualizzazione su display a 5 cifre di parametri motore, funzioni, quote ed emergenze.

## EN PERFORMANCE

- Closed-ring speed control
- Delivered torque limitation
- Electric axis through simulated encoder output/input 1024 Imp. 5 Vdc
- 31 position profiles with variable speed and acceleration selected from digital inputs.
- Resolution of motor shaft position of 0.1°
- Controls and programming from keyboard or serial line
- External 24 Vdc backup power supply for maintaining instantaneous position
- Motor parameters, functions, dimensions and alarms visualization on a 5-digit display.

## DE LEISTUNGSMERKMALE

- Drehzahlsteuerung mit Regelkreis.
- Begrenzung des abgegebenen Drehmoments.
- Elektrische Achse über Encoder-Ausgang/Eingang simuliert 1024 Imp. 5 Vdc
- 31 Positioniersätze mit einstellbaren Geschwindigkeiten und Beschleunigungen, über digitale Eingänge abrufbar.
- Auflösung der Antriebswellenposition 0.1°
- Steuerung und Programmierung über Tastatur oder serielle Schnittstelle
- Backup-Speisung 24 Vdc (extern) zum Aufrechterhalten der Augenblicksposition
- Anzeige der Motorparameter, Funktionen, Maße und Störungsmeldungen auf 5-stelligem Display.

## FR PERFORMANCES

- Contrôle de vitesse en boucle fermée
- Limitation du couple
- Axe électrique par sortie/entrée codeur simulé 1024 Imp. 5 Vdc
- 31 profils de position avec vitesse et accélérations variables sélectionnées par entrées numériques
- Résolution de position de 0.1° de l'arbre moteur
- Commandes et programmation depuis clavier ou liaison série
- Alimentation de backup 24 Vdc (externe) pour le maintien de la position instantanée
- Affichage sur écran à 5 chiffres des paramètres du moteur, fonctions, valeurs et des alarmes.

## ES PRESTACIONES

- Control de velocidad en lazo cerrado
- Limitación del par suministrado (control de par)
- Eje eléctrico a través de salida/entrada encoder simulado a 1024 Imp. 5 Vdc
- 31 perfiles de posición con velocidades y aceleraciones variables seleccionadas por entradas digitales
- Resolución de la posición de 0.1° del eje motor
- Mandos y programación por teclado o línea serie
- Alimentación de reserva 24 Vdc (externa) para el mantenimiento de la posición instantánea
- Visualización, en display de 5 dígitos, de parámetros motor, funciones, posiciones y emergencias.



## IT AZIONAMENTO DIGITALE

Con sistema PWM a 6.25 KHz con corrente di uscita sinusoidale. Consente di ottenere elevate prestazioni controllando VELOCITÀ, COPPIA e POSIZIONE di servomotori sincroni a magneti permanenti (Brushless) fino a 300 W.

## EN DIGITAL DRIVING GEAR

With PWM system at 6.25 KHz with sinusoidal output current. It provides high performance standards by controlling SPEED, TORQUE and POSITION of synchronous permanent magnets (Brushless) servomotors up to 300 W.

## DE DIGITALANTRIEB

Mit PWM-System 6.25 KHz mit sinusförmigen Ausgangsstrom. Ermöglicht hohe Leistungen durch die Steuerung von DREHZAHL, DREHMOMENT und POSITION von Synchron-Servomotoren mit Permanentmagneten (Brushless) bis 300 W.

## FR ACTIONNEUR NUMERIQUE

Equipé du système PWM à 6.25 KHz avec courant de sortie sinusoïdal. Il permet le contrôle, à haute dynamique de vitesse, du couple et de la position des servomoteurs synchrones à aimants permanents (Brushless) jusqu'à 300 W.

## ES ACCIONAMIENTO DIGITAL

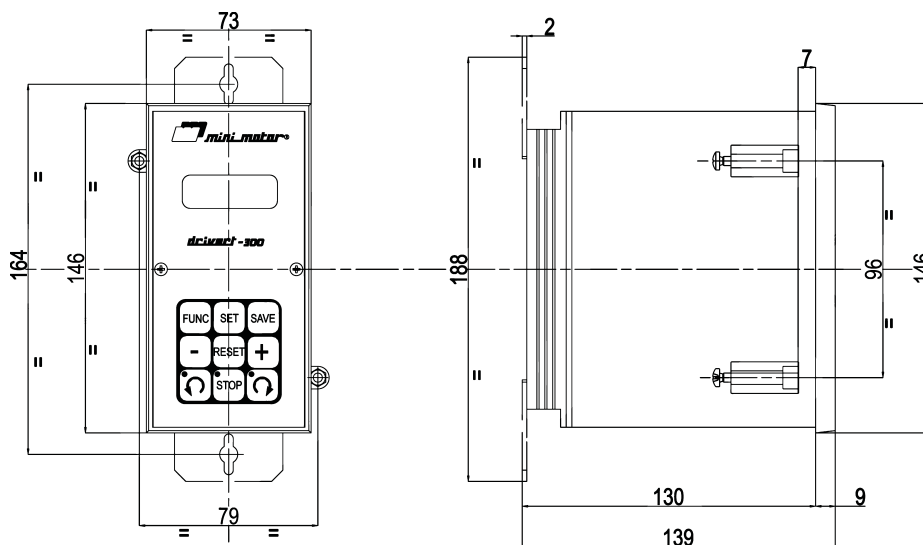
Con sistema PWM de 6.25 KHz con corriente de salida sinusoidal. Permite conseguir altas prestaciones controlando VELOCIDAD, PAR y POSICIÓN de servomotores síncronos con imanes permanentes (Brushless) de hasta 300 W.



# DRIVERT 300

IT

Caratteristiche tecniche	
INGRESSO	Alimentazione diretta da rete 230 Vac $\pm$ 10%. Alimentazione di backup 24 Vdc
USCITA	2 A continuativi / 4 A (1 min.) / 6 A picco. Alimentazione freno elettromagnetico NC 24 Vdc - 8 W max
I/O DIGITALI (OPTOISOLATI 0/24 VDC)	2 ingressi abilitazione coppia/velocità 5 ingressi selezione quota (31 quote assolute) 1 ingresso d'azzeramento posizione 1 uscita posizione raggiunta 1 uscita emergenza 1 uscita emulazione encoder (1024 Imp 5 V) 1 ingresso encoder (5 V 120 KHz Max)
INGRESSI ANALOGICI	1 ingresso $\pm$ 10 V di riferimento velocità 1 ingresso $\pm$ 10 V di riferimento coppia 1 ingresso PTC o contatto NC (Protezione motore) 1 ingresso resolver (2 poli 6.25 KHz 10 Vac)
PROGRAMMAZIONE E COMANDI	Tastiera 9 pulsanti Display 5 cifre Seriale RS232/RS485
MODALITÀ D'IMPIEGO	Temperatura ambiente da 0 a 40°C Umidità Max 90% senza condensa Grado di protezione IP 20
PROTEZIONI	Cortocircuiti motore Sovratemperatura motore Sovraccarico motore Guasto resolver Sovratemperatura azionamento Tensione di alimentazione fuori dai limiti Assorbimento superiore alla corrente nominale Assorbimento superiore alla corrente di picco

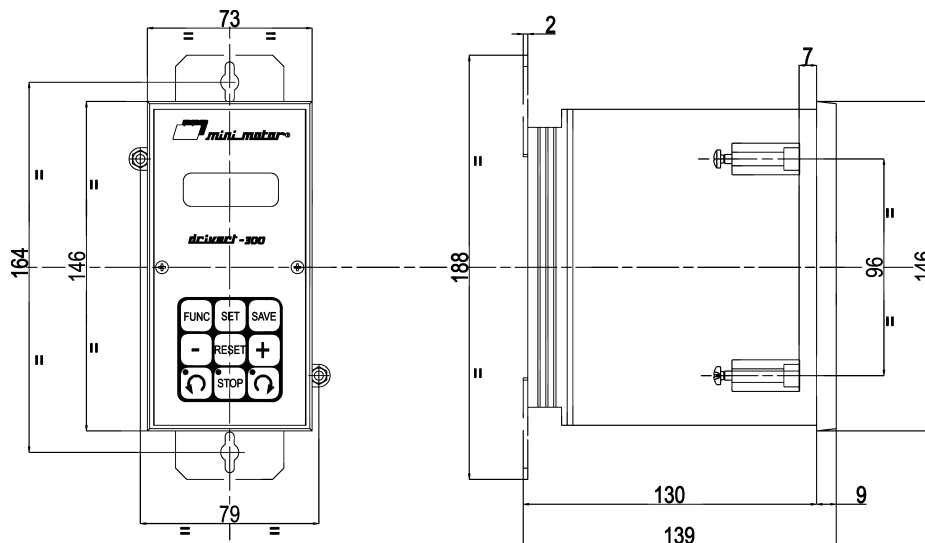


# DRIVERT 300



EN

Technical specifications	
INPUT	Direct power supply from mains 230 Vac $\pm$ 10%. 24 Vdc backup supply
OUTPUT	2 A continuative / 4A (1 min.) / 6 A Peak. 24 Vdc - 8 W max CN electromagnetic brake supply
DIGITAL I/O (OPTOINSULATED 0/24 VDC)	2 inputs enabling torque/speed 5 dimension selection inputs (31 absolute dimensions) 1 position reset input 1 position reached output 1 emergency output 1 encoder emulation output (1024 Imp 5 V) 1 encoder input (5 V 120 KHz max)
ANALOGUE INPUTS	1 input $\pm$ 10 V speed reference 1 input $\pm$ 10 V torque reference 1 PTC input or an NC contact (motor cutout) 1 resolver input (2 poles, 6.25 KHz 10 Vac)
PROGRAMMING AND CONTROLS	9-buttons keyboard 5-figure display Serial RS232/RS485
USE	Ambient temperature from 0 to 40°C Max 90% humidity without condensate Protection level: IP 20
CUTOUPS	Motor short circuits Motor overheating Motor overload Resolver fault Mechanism overheating Power voltage over range. Input higher than the rated current Input higher than the inrush current

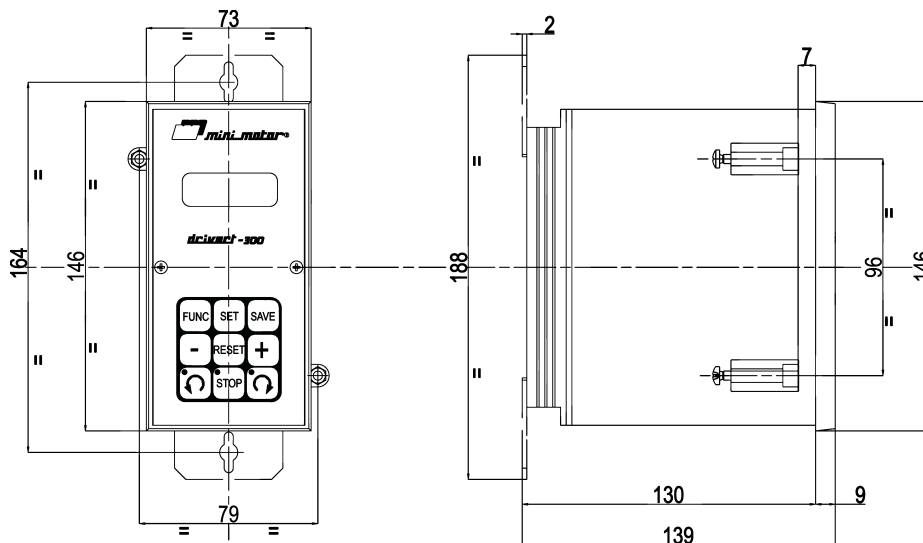




# DRIVERT 300

DE

Technische eigenschaften	
EINGANG	Direktspeisung über das Stromnetz 230 Vac $\pm$ 10%. Backup-Speisung 24 Vdc
AUSGANG	2 A kontinuierlich/ 4 A (1 Minuten) / 6 A Spitzenstrom. Speisung elektromagnetische Bremse Öffner 24 Vdc - max. 8 W.
DIGITALE I/O (OPTOISOLIERT 0/24 VDC)	2 Eingänge Aktivierung Drehmoment/Geschwindigkeit 5 Eingänge Maß einstellung (31 Absolutmaß) 1 Eingang Positionsrückstellung 1 Ausgang erreichte Position 1 Notausgang 1 Ausgang Encoder-Emulation (1024 Imp 5 V) 1 Eingang Encoder (5 V 120 KHz 10 Vac)
ANALOGISCHE EINGÄNGE	1 Eingang $\pm$ 10V Geschwindigkeitsbezug 1 Eingang $\pm$ 10V Drehmomentbezug 1 Eingang PTC oder Öffner (Motorschutz) 1 Eingang Resolver (2 Pole 6.25 KHz 10 Vac)
PROGRAMMIERUNG UND STEUERUNGEN	Teclado 9 pulsadores Display 5 dígitos Serie RS232/RS485
EINSATZBEDINGUNGEN	Umgebungstemperatur von 0 bis 40°C Max. Feuchtigkeit 90% ohne Kondenswasserbildung Schutzgrad IP 20
SCHUTZVORRICHTUNGEN	Motorkurzschluss Motorübertemperatur Motorüberbelastung Störung Resolver Übertemperatur Antrieb Speisespannung außerhalb der Toleranz Stromaufnahme über dem Nennstrom Stromaufnahme über dem Spitzenstrom

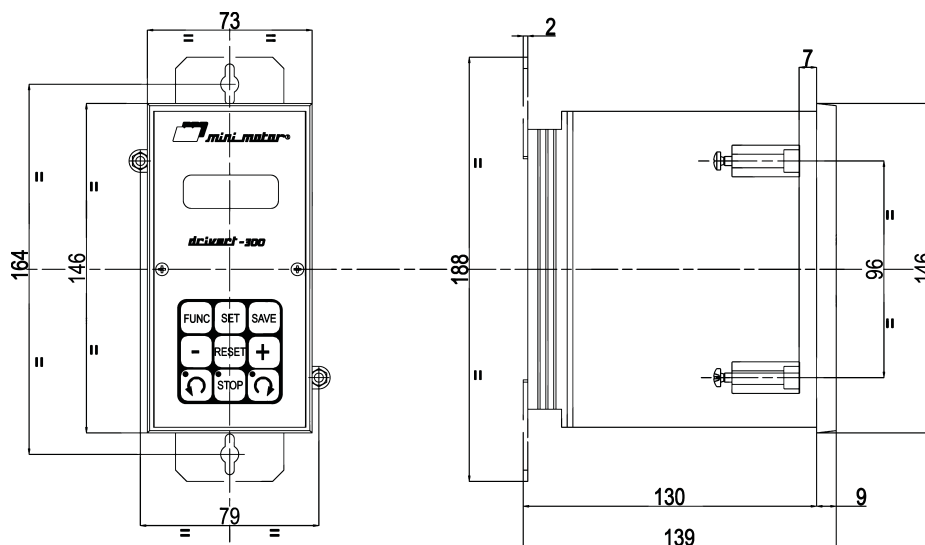


# DRIVERT 300



FR

Caractéristiques techniques	
ENTREE	Alimentation directe du réseau 230 Vac $\pm$ 10%. Alimentation de backup 24 Vdc
SORTIE	2 A continu / 4 A (1 min.) / 6 A pic. Alimentation frein électromagnétique NC 24 Vdc 8 W max
I/O NUMERIQUES (OPTOISOLES 0/24 Vdc)	2 entrées validation couple/vitesse 5 entrées sélection cote (31 cotes absolues) 1 entrée de retour à zéro position 1 sortie position atteinte 1 sortie arrêt d'urgence 1 sortie émulation Codeur (1024 Imp 5 V) 1 entrée Codeur (5 V 120 KHz max)
ENTREES ANALOGIQUES	1 entrée $\pm$ 10 V de référence vitesse 1 entrée $\pm$ 10 V de référence couplage 1 entrée PTC ou contact NC (Protection moteur) 1 entrée résolveur (2 pôles 6.25 KHz 10 Vac)
PROGRAMMATIONS ET COMMANDES	Clavier 9 touches Ecran 5 chiffres Sérial RS232/RS485
CONDITIONS D'EXERCICE	Températures extrêmes: 0°C $\div$ 40°C Taux d'humidité maxi: 90% sans condensation Indice de protection: IP 20
PROTECTIONS	Court-circuits moteur Surchauffe moteur Surcharge moteur Panne résolveur Surchauffe actionneur Tension d'alimentation hors limites Absorption supérieure au courant nominal Absorption supérieure au courant de pic





# DRIVERT 300

ES

Características técnicas	
ENTRADA	Alimentación directa desde red 230 Vac $\pm$ 10%. Alimentación de reserva 24 Vdc
SALIDA	2 A continuativos / 4 A (1 min.) / 6 A pico. Alimentación freno electromagnético NC 24 Vdc - 8 W máx.
E/S DIGITALES (OPTOAISLADAS 0/24 VCC)	2 entradas habilitación par/velocidad 5 entradas selección cota (31 cotas absolutas) 1 entrada de puesta a cero posición 1 salida posición alcanzada 1 salida emergencia 1 salida emulación encoder (1024 Imp 5 V) 1 entrada encoder (5 V 120 KHz Máx.)
ENTRADAS ANALÓGICAS	1 entrada $\pm$ 10 V de referencia velocidad 1 entrada $\pm$ 10 V de referencia par 1 entrada PTC o contacto NC (Protección motor) 1 entrada resolver (2 polos 6.25 KHz 10 Vca)
PROGRAMACIÓN Y MANDOS	Teclado 9 pulsadores Display 5 dígitos Serie RS232/RS485
MODALIDADES DE USO	Temperatura ambiente de 0 a 40° C Humedad Máx. 90% sin condensación Grado de protección IP 20
PROTECCIONES	Cortocircuitos motor Sobretemperatura motor Sobrecarga motor Avería resolver Sobretemperatura accionamiento Tensión de alimentación fuera de los límites Absorción mayor que la corriente nominal Absorción mayor que la corriente de pico

